

Livitikas

Wonawiiakowa

Bariyawa gamodima (English) mmko bukana kana waghawagha na *Livitikas*, basuna mmko bukana na Livai kana dam yisisiyeni. Nokodi wawayidi ribana na **prist** siyiwiitedi, bi siyiwiita da Yawe God yana Kiregoru Kabikabikuwayina siyakoyakoyayi.

Tamumu wiimiisana suwarina

¹ Yawe God, Kiregoru Kabikabikuwayinama Mosis ikwatuvuni iwona bo, ² “Mmkodi na suwara gabuna kadi wonawiiyeveveyana, na Is-rel damdi mma naboni kuwonedo, raghanina wawaya iiyabo ribiribi kwasuwawara Yawe God biidi na kau tana, bo sip bo gout tanagha kunakawari kunapiika yam suwara kiiravine.

³ Meboda yam suwara kau, na nokona ribiribi makina bi takutakukuna bi getana berona gwabinena. Kunakawari kunapiika Kiregoru Kabikabikuwayina matamketane, da Yawe God matanena tam wasina. ⁴ Bi imam ribiribina gayamine kutore, da yana basuna noko ribiribina kam gawara inakabi inarabobo da Yawe God noko rabobona iniwaghasineni da kam gawara ikabi da yam tamumu ikabitaveni, bi inaberam da matane na tam rotomanim. ⁵ Yawe God naghone kunakasunuyi, bi Eron natunatuna toudi na **prist** noko ribiribina ganiganina sinayouna bi Kiregoru Kabikabikuwayina matamketane, suwara gabugabuna gawarina

nawanawana yadi 4 sineburidi. ⁶ Wasina bi ribiribina bekana kunasikataveni, bi kunarigha da kunataramutu. ⁷ Bi prist suwara gabugabuna gawarine kii raberabega sinatoura bi sininawiini. ⁸⁻⁹ Bi ribiribina dimna da kayena kukoghadi bi prist kunaveredi, da taridi tupadi bi gayama da nanara teya suwara gabugabuna debane keyama wowone sinatoura, da noko ribiribina ere tupana sinagabuni. Mmkona suwara gabugabunina, kam suwarina, bi ghabuna iwaratete kirakii Yawe God biidi.”

Yawe God kate bada Mosis iwoneni da rubana wawaya sip bo gout bo ayabo da buruku wouna kedana mayimayiyina sinasuwara naboni puyo gabugabunina. Mmkodi sawaridi gabunidi kiravine na bada iwonawiiyeveveni.

3

Wiiturana suwarina

¹ Yawe God iwona magha bo, “Meboda kau kunapuyo naboni wiiturana suwarina, na noko makina bo yagarina bi takutakukuna getana berona gwabinena. ² Bi Kiregoru Kabikabikuwayina matamketana naghone, imam ribiribina gayamina debane kutore bi kunakasunuyi. Bi Eron natunatuna toudi na **prist** ribiribina ganiganina sinakabi da suwara gabugabuna gawarina yadi nawanawana 4 sineburidi. ³⁻⁴ Bi dim kamonama nanara tupadi, da kubupisipisika yadi bata ere nanaridi da katekate gerena kuyouna bi kusuwara. Bi prist wiiturana puyonama mmkodi dimdima inasuwara naboni kam suwarina Yawe God

biidi. ⁵ Wasina bi Eron natunatuna suwara gabugabunidi debane sinatoura bi sinagibu wiikapu.* Mmkona kam suwarina, bi ghabuna na iwaratete kirakii Yawe God biidi.”

Noko wawayina iyabo ribiribi rapene na yana rakaraka da turaturana yawata ribiribina iyuvina sinakani. Mmkodi na Yawe God yana sisiya kau kiiravine. Sisiyidi mayimayiyidi ivisisiya sip bo gout sapuyo naboni wiiturana suwarina kiiravine.

13

Beka gubagidi kana wiyeveveyana

¹ Wasina bi Yawe God ivisisiya Mosis da Eron biiyadi iwona bo, ² “Meboda iyabo gubaga ghamana, nota bo sinina inaruyano bi yaber- abera da beka gubagina ghamana, na yana wawaya sinapiikeni **prist** biiyadi, Eron, bo natunatuna tana. ³ Da prist gubagina sinakabikita yaporu, bi ghunighuni gubagina kamone miimiiridi sinapoe bi gubagina inayokirakii sini kamone, na wasina nokona beka gubagina ghamana. Wasina bi prist wawaya inawonedi bo, ‘Mmko wawayina na God matene na idadabu.’

⁴⁵ Iiyabo beka gubagina ghamana gwabine na gara tamogosisiridi iniyagha, gayama ghunighunina geininasina, bi kawana inakasibabari bi wawaya biiyadi inarukwatu bo, ‘Tagu na dadabugu! Gekonapiika ririguvena!’

* **3:5:** Didibara patepatena da ravidu patepatena prist puyo gabugabunidi sasuwara Isrel damdi kiiravidiye, bi wiiturana suwaridi sakabi da puyo gabugabunidi debane satoura.

⁴⁶ Raghanina gubagina gwabine inamakamake na touna patana dadabuna. Na tanaduma taki kubune inamaka, wawaya gwabidima inibogae.”

17

Ribiribi ganiganidi sisiyina

¹⁰ Yawe God ivisisiya Mosis biidi iwona bo, “Raghanina wawaya ribiribi inakasunuyi, na ganiganina inororotaveyana bi noko murine inakani. Meboda Isrel wawaya tana bo kubura wiibata wawaya yawata komakamake bi iyuwa ere ganiganina inakani, na noko wawayina tagu anamiiri kubuteni da getagu yagu wawaya. ¹¹ Sawara yawawawiidi tupadi yadi yawa na ganigani kamone, bi ganigani averemi da suwara gabugabuna gawarina debane yami tamumu iyakoghatavedi. Na ganiganina yana basuna na yawa, noko biidi na tamumu yakoghataveyana.”

18

Wiimumurana kana wonawiiyoywana

¹ Wasina bi Yawe God, Mosis iwonena mayeni bo, ² “Isrel damdi kuwonedo da Tagu na Yawe yami God. ³ Gegha konabera da ware Ijipt damdi siyaberaberana, iiyawogha yadi kubure koya makamakena naboni, bo konabera da ware Kenen damdi siyaberaberana, iiyawogha yadi kubure akabimi tanaghonagho na naboni. Geyadi kedagha konanaghona. ⁴ Tagu na Yawe

God, noko biidi yagu gwara da wonawiiyoyowana kokabisisiredi da konabera. ⁵ Memeda yagu gwara konakabisisiredi bi wonawiiyoyowana konabera, na yawa gwabidima konakabi, Tagu Yawe God.

⁶ Tagu Yawe God, na yagu sisiya kowaiyana, da getana iiyabo yana rakaraka ririne yawata sinimumuranana.

¹⁹ Gegha wasike nawaravi yakabikabi, bi yawata konimumuranana, basuna touna na dad-abuna.

²⁰ Gegha tomogha tana wavinena yawata konimumuranana - memeda naboni konabera na konidadabumi.

²¹ Gegha natunatumi konapuyo, god Molek* yana suwara gabugabuna gawarina debane. Tagu na Yawe yami God, bi memeda naboni konabera na kagu waghawagha konisinimayamayayi.

²² Gegha tomogha tana tomogha turana yawata sinimumuranana, mayimayiyina wasike teya; Mataguve na mmko ibero kirakii.

²³ Gegha tomogha bo wasike tana ribiribi teya sinimumuranana, memeda naboni konabera na tami konadadabu.

²⁴ Gegha mmkodi beradi konabera da konidadabumi. Basuna nokodi wawaya Kenen kubure samakamakena naboni sibera da mataguve na sidadabu, noko biidi na kuburinama ivikanibuvedi bi tami konarughu kamone.”

* **18:21:** Molek na Amon damdi yadi god. **18:23:** Exo 22:19

19

Nuwapoya vitadi gwaradi

¹ Yawe God, Mosis iwonena mayeni bo, ² “Isrel damdi tupadi kukasi wiitaghomidi bi kuwonedidi da Tagu Yawe yami God na kabikabikuwayigu, na kobera da kabikabikuwayimi.

¹⁷ Iiyabo berona inabera tam biidi, na noko berana gegha nuwanuwam kamone kunatorena, bi gegha da nuwamiiseye kisisiya wawayina biidi, bi berana kuvirotomani wawayina yawata, da gegha iniberomna.

¹⁸ Gegha biwa kunakabina bo nuwanuwam patana inapughu yam wawaya waghata biidi, bi gegha da maketuram kinuwayuyuneni naboni tammani kwiinuwayuyunemna. Tagu na Yawe God.”

20

Raborabodi kanumidi gegha yawata wiisisiya

⁶ Yawe God ivisisiya Mosis biidi iwona bo, “Isrel damdi kuwonedidi da iiyabo sawara yana basuna kabina kiiravine, na Tagu, Yawe God initarakiyanegu. Bi gegha wonawiiyoyowana kiiravine na inanagho iiyabo, raborabodi kanumidi yawata sisisiya na wawayina biidi. Memeda wawaya naboni inabera, na anamiiri kubuteni da getagu yagu wawaya.”

24

Biwa kabina kana wonawiiyoyowana

¹⁹ Yawe God, kate bada Mosis iwonena mayeni bo, “Isrel damdi kuwonedo da iiyabo wawaya iniruberowaneni, na awaki ibera, na mayimayiyina touna biidi konabera. ²⁰ Meboda irikena inakasigiini, na touna bada mayimayiyina konabera da irikena tana konakasigiini. Bi meboda wawaya matana tana inibero, na mayimayiyina touna bada naboni matana tana kovibero. Bi meboda wawaya nighona tana inakasirige, na mayimayiyina touna bada naboni nighona tana kokasirige. Wawaya iiyabo nokodi bera berodi naboni inabera, na mayimayiyina bada bera berodi naboni touna biidi konabera. ²¹ Iiyabo wawaya tana yana ribiribi inakasunuyi, na inimiisana da initarari. Bi iiyabo wawaya tana inakasunuyi, na mayimayiyina touna bada kokasunuyi.

²² Tagu na Yawe yami God, noko biidi mmkodi gwara na tami tupami kiiravimiye, Isrel dammi da kate kubura wiibata damdi iiyawogha kamomiye samakamakena.”

Buk Baibel long Anuki
Portions of the Holy Bible in the Anuki language of
Papua New Guinea
Buk Baibel long tokples Anuki long Niugini

copyright © 2010-2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Anuki

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-06-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files dated 31 Aug 2023

3c3405c8-4e9b-582a-95e8-4f2128c4872e